

**UNIVERSIDADE FEDERAL DE SANTA MARIA - UFSM**

95591764000105

**Termo de Referência****Processo..:** 23081.007138/2018-10 **Pregão SRP** 26 / 2018 **Data da Emissão:** 27/02/2018**Abertura: Dia:** 16/03/2018 **Hora:** 09:00:00**Objeto Resumido:****Modalidade de Julgamento :** Menor Preço

| Item | Especificação   | Catálogo | Unidade | Quantidade | Preço Unitário | Preço Total |
|------|---|----------|---------|------------|----------------|-------------|
| 1    | Prestação de serviços de tradução Técnico-científica/versão de textos científicos (artigos ou capítulos de livro) da Língua Portuguesa para a Língua Inglesa, relativos às seguintes Grandes Áreas do Conhecimento do CNPq: Ciências Exatas e da Terra, Engenharias e Ciências Agrárias, com custo por página (lauda) considerando o critério de lauda com até 2.100 (dois mil e cem) caracteres sem espaço de texto corrido, eletronicamente contado por processador de textos, tomando-se por base o texto original.                |          | Unidade | 2.000,00   | _____          | _____       |
| 2    | Prestação de serviços de tradução Técnico-científica/versão de textos científicos (artigos ou capítulos de livro) da Língua Portuguesa para a Língua Inglesa, relativos às seguintes Grandes Áreas do Conhecimento do CNPq: Ciências Biológicas e Ciências da Saúde, com custo por página (lauda) considerando o critério de lauda com até 2.100 (dois mil e cem) caracteres sem espaço de texto corrido, eletronicamente contado por processador de textos, tomando-se por base o texto original.                                    |          | Unidade | 1.500,00   | _____          | _____       |
| 3    | Prestação de serviços de tradução Técnico-científica/versão de textos científicos (artigos ou capítulos de livro) da Língua Portuguesa para a Língua Inglesa, relativos às seguintes Grandes Áreas do Conhecimento do CNPq: Ciências Sociais Aplicadas, Ciências Humanas e Linguística, Letras e Artes, com custo por página (lauda) considerando o critério de lauda com até 2.100 (dois mil e cem) caracteres sem espaço de texto corrido, eletronicamente contado por processador de textos, tomando-se por base o texto original. |          | Unidade | 1.500,00   | _____          | _____       |
| 4    | Prestação de serviços de correção de gramática e estilo de textos científicos (artigos ou capítulos de livro) em Língua Inglesa, relativos às seguintes Grandes Áreas do Conhecimento do CNPq: Ciências Exatas e da Terra, Engenharias e Ciências Agrárias, com custo por página (lauda) considerando o critério de lauda com até 2.100 (dois mil e cem) caracteres sem espaço de texto corrido, eletronicamente contado por processador de textos, tomando-se por base o texto original.   |          | Unidade | 2.000,00   | _____          | _____       |
| 5    | Prestação de serviços de correção de gramática e estilo de textos científicos (artigos ou capítulos de livro) em Língua Inglesa, relativos às seguintes Grandes Áreas do Conhecimento do CNPq: Ciências Biológicas e Ciências da Saúde, com custo por página (lauda) considerando o critério de lauda com até 2.100 (dois mil e cem) caracteres sem espaço de texto corrido, eletronicamente contado por processador de textos, tomando-se por base o texto original.   |          | Unidade | 1.500,00   | _____          | _____       |
| 6    | Prestação de serviços de correção de gramática e estilo de textos científicos (artigos ou capítulos de livro) em Língua Inglesa, relativos às seguintes Grandes Áreas do  |          | Unidade | 1.500,00   | _____          | _____       |



UNIVERSIDADE FEDERAL DE SANTA MARIA - UFSM

95591764000105

Termo de Referência

| Item | Especificação  | Catálogo | Unidade | Quantidade | Preço Unitário | Preço Total |
|------|--|----------|---------|------------|----------------|-------------|
|      | <p data-bbox="165 284 1189 405">Conhecimento do CNPq: Ciências Sociais Aplicadas, Ciências Humanas e Linguística, Letras e Artes, com custo por página (lauda) considerando o critério de lauda com até 2.100 (dois mil e cem) caracteres sem espaço de texto corrido, eletronicamente contado por processador de textos, tomando-se por base o texto original.</p> <p data-bbox="165 475 786 499">CONDIÇÕES PARA A PRESTAÇÃO DE SERVIÇOS:</p> <ol style="list-style-type: none"><li data-bbox="165 539 920 563">1) A licitante vencedora receberá os textos científicos por e-mail;</li><li data-bbox="165 571 1189 756">2) A modalidade de execução dos serviços será definida pela PRPGP, tendo por base o grau de sua necessidade, sendo caracterizado:<ol style="list-style-type: none"><li data-bbox="165 635 1137 691">a. Regime normal, quando for solicitada a entrega do material traduzido/revisado na quantidade mínima de 10 laudas/dia;</li><li data-bbox="165 699 1189 756">b. Regime de urgência, quando for solicitada a entrega do material traduzido/revisado na quantidade mínima de 15 laudas/dia.</li></ol></li><li data-bbox="165 764 1189 916">3) A licitante deverá devolver eletronicamente os artigos da seguinte forma:<ol style="list-style-type: none"><li data-bbox="165 796 1173 852">a. Provisoriamente, de acordo com a modalidade de execução, para efeito de posterior verificação da conformidade do serviço com a presente especificação;</li><li data-bbox="165 860 1189 916">b. Definitivamente, no prazo de 5 (cinco) dias corridos, após a verificação da qualidade e do quantitativo do serviço executado, e conseqüente aceitação;</li></ol></li><li data-bbox="165 924 1137 948">4) Os textos traduzidos pela licitante deverão ser entregues devidamente revisados;</li><li data-bbox="165 956 1189 1011">5) A lauda é a unidade mínima de cobrança de trabalhos de tradução, não admitindo subdivisões. O arredondamento será sempre feito para a unidade imediatamente superior;</li><li data-bbox="165 1019 1189 1075">6) A PRPGP se reserva no direito de rejeitar, no todo ou em parte, os serviços prestados, quando apresentados em desacordo com o solicitado;</li><li data-bbox="165 1083 1151 1171">7) A licitante vencedora deverá se responsabilizar por quaisquer danos ou prejuízos causados à UFSM, em decorrência dos serviços executados, incluindo-se também os danos causados a terceiros, a que título for;</li><li data-bbox="165 1179 1189 1267">8) A UFSM poderá solicitar os trabalhos concomitantemente, por este motivo a licitante vencedora deverá possuir profissionais que atendam a demanda da UFSM, nos prazos estabelecidos neste edital.</li></ol> |          |         |            |                |             |



UNIVERSIDADE FEDERAL DE SANTA MARIA - UFSM

95591764000105  
Termo de Referência

| Item | Especificação | Catálogo | Unidade | Quantidade | Preço Unitário | Preço Total |
|------|---------------|----------|---------|------------|----------------|-------------|
|------|---------------|----------|---------|------------|----------------|-------------|

**Informar:**

Razão Social da Empresa: \_\_\_\_\_

CNPJ: \_\_\_\_\_

Endereço, Local e Estado: \_\_\_\_\_

Cep: \_\_\_\_\_ Fone/Fax: \_\_\_\_\_ Telex: \_\_\_\_\_

Nome do Banco: \_\_\_\_\_ Nome da Agência: \_\_\_\_\_ Número da Agência: \_\_\_\_\_

Número Conta Bancária: \_\_\_\_\_ Data: \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_

-----  
Assinatura